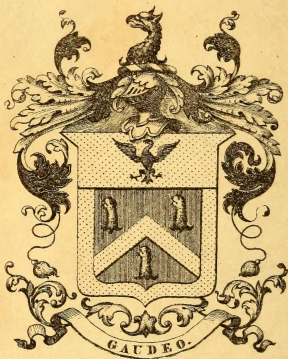


BRINLEY.

783

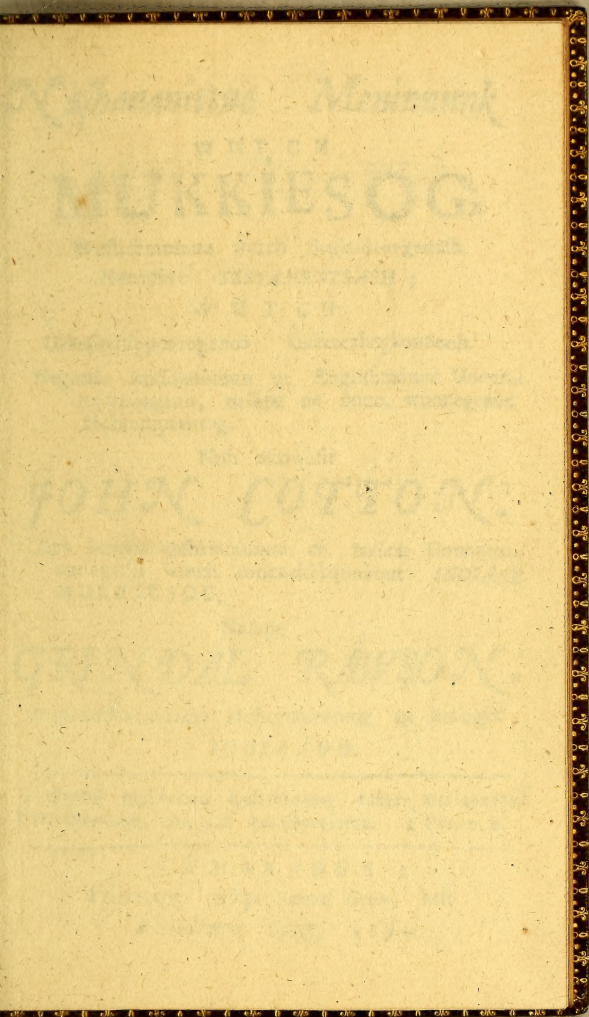


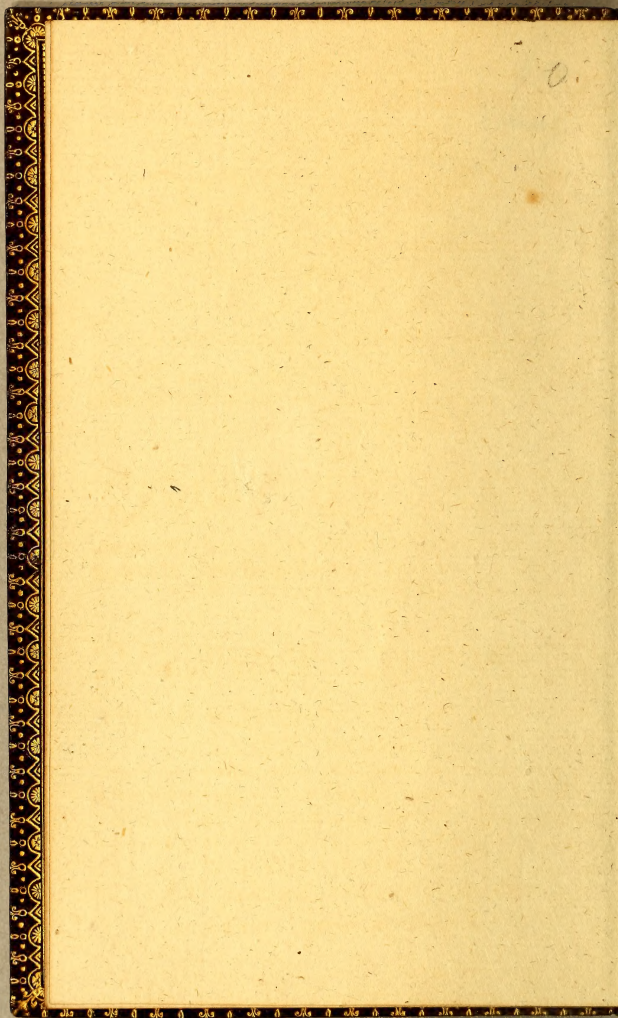
John Carter Brown.



9.55

L. 511





Nashauanittue Meninnunk

W U T C H

MUKKIESOG

Wussēmumun wutch Sogkodtunganash

Naneeswe TESTAMENTSASH ;

W U T C H

Ukkesitchippooonganoo Ukketeahogkounooh.

Negonāe wussukhūmun ut Englishmāne Unnon-
toowaonganit, nashpe ne ānuc, wunnegenūe
Nohtompeantog.

Noh asowēsir

JOHN COTTON:

Kah yeueu qushkinnūmun en Indiane Unnon-
toowaonganit wutch oonenchikqunāout INDIANE
MUKKIESOG,

Nashpe

GRINDAL RAWSON:

Wunnaunchemookāe Nohtompeantog ut kenugke
INDIANOG.

Onatuh mishketuog kodtantamak pahke meninnunnūe
Wattinnowaonk, onk wob kenashpèkineas. 1 Per. 2. 2.

C A M B R I D G E :

Printeucoop nashpe Samuel Green, kah

Bartholomew Green, 1691.

Explanations

W U T C H

MURKIESSO

W U T C H

W U T C H

W U T C H

W U T C H

W U T C H

W U T C H

W U T C H

W U T C H

RECEIVED

W U T C H

W U T C H

W U T C H

W U T C H

W U T C H

W U T C H

W U T C H



Meninnunk wutch MUKKIESOG.

Nat. **T** OH kutusseanshuk GOD?
Namp. GOD nukkezhuke,
nanawunuk, kah woh nup-
pohquohwhunuk.

Nat. Howan GOD?

Namp. GOD nashaganittoo, wutch ne-
henwonche, kah nashpe nehenwonche.

Nat. Tobsuog Manittuog?

Namp. Pasuk nont GOD, qut nishuoo,
Wuttoo himau, Wunnaumonijn, kah coonecu-
panatamwe nashadanic.

Nat. Uttob kittin keezhukqunax GOD?

Namp. Ur negonne nunneechetuonganog,
Sampweseae, kah coonecupanatanwe.

Nat. Sun kunneetimus Sampweseae, kah co-
neetupanatanwe?

Namp. Matchaog. Negonne noochetuongan-
anog, matcheseuppanneeg, kah neen nura-
pehreauooog.

Nat. Sun matcheseae kunneetimus?

A 2

Namp.

Namp. Nukkuhkenaihettep ut marcheetu-
panatamooonganit kah nunneetep ut ma-
cheseonganit.

Nat. Uttiyen keneetne Matcheseonk ?

Namp. Adame marcheeseonk nutogquontā
mōntean, kah anittue wurtinnepomanamoo-
onganit nuttiyeuwonukun.

Nat. Chagua ahittne Kuttinnepomanamoonk ?

Namp. Nuttinnepomantamoonk mohchi-
yeuoo wurch kittaamōnteanitteakonk, num-
wohtreau marcheeseonk, kah ne webe, kah
nagwutteohtean.

Nat. Chagua Matcheseonk ?

Namp. Matcheseonk, pannenchheakonk Nau-
maruonk.

Nat. Tobfunash Naumatuongash GOD ?

Namp. Piogquutash.

Nat. Chagua Negonnōhtag ?

Namp. Ummanittoomēhkon onkarogee
manitooog ut anaquabeh.

Nat. Tob nauwuttamoo yeu Naumatuonk ?

Namp. Onk woh noowowossuomōmun webē-
yetie, wunnamuhkuttēe GOD, kah matā
onkaragk, qut webe nagum.

Nat. Uttiyen Nahōtōen Anoteamoonk ?

Namp. Aiyianaūdihkon kuhhog nuuneukon-
tunkoh. &c.

Nat. Tob nauwuttamoo yeu Anoteamoonk ?

Namp. Onk woh noowowossuomōmun wun-
namuhkuttēe GOD nashpe wunnamuhkut-
tēe wowossuumaonk, neane GOD anotea-
mup, kah matā neape woskromp namēh-
tunkup.

Nat. Uttiyen Nishpe Anoteamoonk ?

Namp.

Namp. Neemuncōhkon cōwesuonk JEHOVAH kummanittoom tahnōoche.

Nat. Toh anawuttamōnk cōwesuonk God?

Namp. GOD nehenwōnche Nagum, kah wunnescōngash GOD ne nashpe waheomuk, neane wofketomp waheomuk nashpe cōwesuonk, kah uppahkēyeuc wunnegenuongash, cōwowossūmūaonk, wuttinnōwaonk, kah wut-anakausuongash.

Nat. Uttiyen matta tahnōche attumunmōn-
ase cōwesuonk GOD?

Namp. Auwohkkōnare GOD, kah cōn-
scōngash GOD, wutch wassōhsūmōonga-
nit, kah nehenwōnche nurrinniyeuonganun
mae tahnōchēyeuc, mat matwabesūe, matta
marcheerōe.

Nat. Uttiyen yāhe Anōteamōonk?

Namp. Mehquonrash Sabbath day woh
kuppahketeauun.

Nat. Toh anawuttamōo ne Anōteamōonk?

Namp. Onk woh nutanwohfinnōwontz-
mumun wutch anakausuonk; nāpō mōo-
cheke wutch pompōonganit, onk woh
nuppasōsukauōmun GOD, nashpe cōneere-
panatamwe peantamwescōngash.

Nat. Uttiyen Nepanna tashe Anōteamōonk?

Namp. Qurtianum Kōosh, kah Kokas onk
woh kussepe pomantam ut kutōhkeit uttiyeu
JEHOVAH Kum-Manittoom aninnūmunk-
quean.

Nat. Toh anawuttamōo yeut, nashpe wuttō-
shimau, kah wuttokasumau?

Namp. Wame anukunkqueageegk, asuh
ut chāshiyeuonganit, ut Schoolhuwanganit.

ut Moeuwehkomunganir, kah ut wame
Neetohreaumunganunnónog.

Nat. *Uttiyeu Quttianumaonganoo ne nashpe
woh quttianumadt ?*

Namp. *Quttianittuonk, noswehtamooonk,
kah (rapenont) onkquarunk.*

Nat. *Uttiyeu neqitta tashe Anoteamooonk ?*

Namp. *Nushchteohkon.*

Nat. *Tob nauwuttamoo ve Anoteamooonk ?*

Namp. *Onk woh mar nuttiohquehreamun
nuppomanramooonganun, asuh noonamam-
mooonganun, asuh uppomantamooonganoo
onkatogeegk, qut naneefwe wadchanumunare.*

Nat. *Uttiyeu nesanfuk tashe Anoteamooonk.
(Nam) Mamussehkon.*

Nat. *Uttiyeu ve nashpe anonittamuk ?*

Namp. *Kohkonantamooonk ne nashpe nish-
noh pasuk woh oowahreaun wutahteaunare
oowisq ut pahketeahahuwaonganir, kah qut-
tianittuonganir.*

Nat. *Uttiyeu matcheseonk ne nashpe quah-
tinittimak ?*

Namp. *Nishkeneunkqheónate nuhhogka-
nónog asuh onkatogeeg nashpe nishkeneunk,
que matchekodraamooongash.*

Nat. *Uttiyeu Swosuk tashe Anoteamooonk ?*

Namp. *Kommootohkon.*

Nat. *Uttiyeu Kommootoonk quabtinittimuk ?*

Namp. *Neemunumunare onkatogeeg um-
maumachiyeumooash, matta ennanumukook,
asuh ogkehreaunare nehenwonche num-
maumachinonash matta toh hen Ennompau-
mukquodinnoo, en nuhhogkanonog, asuh
onkatogeh.*

Nat.

Nat. uttiyeu ne nashpe anconittumuk ?

Namp. Sampweseae achnuhtinnate nummaumachiyeumash, wunnadchanumunate, kah waanramwe ogkereaununate.

Nat. uttiyeu Paskogun tashpe Anoteamoonk ?

Namp. Pannoouae wauwaonuhkon ketateaumunk.

Nat. uttiyeu matcheseonk quabtinittimuk ?

Namp. Pannoouae pehtuonate, mat wunnamuhkuttée Unnantamununate, asuh keke-zookontamunate, papaume nuhhogkanonog, asuh onkatogeeg.

Nat. uttiyeu ne nashpe anconittumuk ?

Namp. Wunnamuhkuttieyewuk, kah wunnomwausseonk.

Nat. uttiyeu Piogque Anoteamoonk ?

Namp. Ahchewontogkon.

Nat. uttiyeu Ahchuwontamoonk yen ut quabtinittimuk ?

Namp. Ahchuwontamunate Unmaumachiyeumash onkatogeeg asuh maria tapon-tamoonate nchenwonche nummaumachinonash.

Nat. Sun kenanawehtob wame yeush Anoteamoonkash ?

Namp. Matchaog : Neen, kah wame mis-sinnioneumog matcheseupanneeg.

Nat. Chagua Wutonkquatunk matcheseonk ?

Namp. Nuppooonk, kah Awakompinaonk.

Nat. Homan nashpe madcharisteian ?

Namp. Webe nashpe JESUS CHRIST.

Nat. Homan JESUS CHRIST ?

Namp. Michemohtae wunnaumoniin **GOD**,
 noh 'wutche nuk'logkanonut wosketompoo,
 onk woh kummanouhukqun, kah koo-wad-
 chanukqun.

Nar. Tob kittin manohukqunane kah wad-
 chanukqunane **JESUS CHRIST**?

Namp. Nashpe wussampwe pomantamoo-
 onganit, kah weefogke nuppoonganit, kah
 wussosumoe pomantamoe wonk omohke-
 onganit.

Nar. Tob kittin nuhwattachonumun, kah mo-
 appomun **CHRIST** ut wunnuppoonganit, kah
 wutomohkeonganit?

Namp. Nashpe Ummenuhkesue wuttinoo-
 waonk, kah nashauanit Uttiyeush nashpe
 pasookqueogish, en Christut, kah ut wuhhog-
 kate wadchanukqueogish.

Nar. Chagua wuttinowaonk?

Namp. Quoshodumawaeninde, kah Apostle-
 sue ooneetupanatamwe Woslukwhofunganash,
 Negonne, kah Wusku Testament, Naumatu-
 onk, kah Wunnaunchemookaonk.

Nar. uttiyeu nashpe nobtompeantogkæ Nau-
 matuonk kuppasokqunate en Christut?

Namp. Nashpe noowahheauwahikqunate
 nummatcheseonk, kah Ummusqualtamoonk
GOD nutaiyeuhkônukqun.

Nar. uttob ut, yeu nashpe kuppasosukan
 Christob?

Namp. Ne nashpe noowaamattam numa-
 aanumitteæ enniyeuonk, kah nukquenauhik-
 aonk pohquohwussuaenin.

Nar. uttiyeu nashpe wunnaunchemookæ kuk-
 kotonordtuonk kutaninumukqun yeu ut kum-
 mataanumitteæ Enniyeuonk?

Namp.

Namp. Nashpe nanomoocheke nutolihoh-
pahukqunate, kah weic wuffuhwhunukqun
wutch ne Enniyeuonk.

Nat. Uttiyen nashpe wunnaunchemokae kah-
kotomoadtuonk kummocheke hohpahukqun ?

Namp. Nashpe wahiteauwahuwonate Uk-
kitteamonteanitteakonk JESUS CHRIST,
noh weekontamwe napuk waitchanoate
matcheseaenuog, kah nummatcheseonk mat
noonamp'amoononun, kah nunnoochumwese-
onk peyauononate kah ne nashpe noowaa-
mattam nuhhog papaquanne noowanheit.

Nat. Uttiyen nashpe wunnaunchemokae kah-
kotomoadtuonk kuffuhwhunukqun wutch ne wan-
hittue Enniyeuonk ?

Namp. Nashpe nakkukhkomunkqun mis-
oadue, kah ummenuhkesue nuppoowonk
CHRIST, kah oweenauweertue kitteamon-
teanitteakonk en wanhitcheeq matcheseaenu-
og, kah nashpe noowahiteauwahikqun Ukkir-
teamonteanitteae quoshomuaonk neanesitcheeq,
kah nutinninumunkqun monaneteae Nash-
aanit ne nashpe woh nuratrumun CHRIST,
kah ukkitteamonteanitteae quoshomuaonk,
kah nooweerom.

Nat. Uttiyen nashpe monaneteae Nashaanit
kutaninumunk attumunonate CHRIST, kah
ummonaneteae quoshomuaonk, kah koweetomukq ?

Namp. Monaneteae Nashaanit kezteauun
wunnamp'amoonk ut nuhhogkate attumun-
onate CHRIST, peantamoonk peanta-
muonate, ajuskoiangamoonk maunnitteau-
onate

Snate kah, noswehtamooonk noswehtauSnate.

Nar. *Chagua Wunnamptamooonk ?*

Namp. Wunnamptamooonk ne nashauanittue kitteamonteanittuonk ne nashpe nukque-nuwaon nuhhog, kah noonamptam JESUS CHRIST, wutch Sampweseonk, kah wadchanittuonk.

Nar. *Chagua Peantamooonk ?*

Namp. Peantamooonk ne wehquehtumuwaonk GOD wutch JESUS CHRIST nashpe wutanninúhsuonk conceetupanatamwe Nashauanit, neaunak wuttenantamooonk God.

Nar. *Chagua Aiuskoiantamooonk ?*

Namp. Aiuskoiantamooonk ne nashauanittue kitteamonteanittreaonk ne nashpe nishkontam wame Nummatcheseonganunnonash, kah nuf-sampoonash ut anaquabit GOD, kah num-maunjitau CHRIST wutch ahquontamoadtuonk, kah wutch wusku-pomantamooonganit.

Nar. *Chagua wusku-pomantamooonk ? Asub wusku noswehtamooonk ?*

Namp. Wusku-Pomantamooonk ne Monaneteaonk nashauanit ne nashpe nuunúhkon wame nukkone nummatcheseonganunnonash, kah nummatcheseae weeómukeeg, kah nup-pomsham ut anaquabit GOD ut wit ianowaongane wequai, kah ut ooweetomuaonganit conceetupanatamweyeuitcheeg.

Nar. *Chagua Weetomaonk conceetupanatamweyeuitcheeg ?*

Namp. Weetomaonk conceetupanatamweyeuitcheeg

(II)

uitcheeg ne Moeuwehkomungane moeu-
hdonk ut wunnanittuongash kitteamontea-
itteae wunnooawaonk, kah menuhketeaong-
h naut.

Nat. Chagua Moeuwehkomunk ?

Namp. Moeuwehkomunk ne mukkinneaonk
runneetupanatamweyeuitcheeg weechaiyeuh-
hog nashpe wunnooawae kenepissuonganit,
wowoffumonate GOD, kah oonenehittina-
ut ut wame ooneetupanatamwe ukkuhkoo-
raongash.

Nat. Chagua wunnooawae kenepissuonk ne nashpe
Moeuwehkomunk weechaiyeuhtrumuk ?

Namp. Wunnooawae kenepissuonk ne nashpe
Moeuwehkomunk weechaiyeuhtrumuk, ne Pahie
e sampooaonk wunnooawaonk ne GOD
ezteunkup nashpe wussampwutteahae missin-
inneumoh Godoonate nah en, kah wun-
neechanoooh.

Nat. Toh ben kishpinrau GOD ummissinne-
neumoh yen ut wunnooawaonganit ?

Namp. Wuske magunate wuhhogkauh, kah
wunneechanoooh en Lordut missinneumun-
nate, kah neit Woeuwehkomungane Noh-
ompeantogomoh kah weemattinneunk kod-
chittidnumunate wowoffumaonk GOD, kah
oonenehittinnaout.

Nat. Uttiyen nashpe magbettit wuhhogkauh
kah wunneechanodut en Lordut ?

Namp. Nashpe wunnampiamoe wuttatrum-
unumooonganoo J E H O V A H, kah oo-
wunnooawaonk, wutch wuhhogkauh, kah wun-
neechanadour, kah nashpe uppomshaonganoo
qaunak, kah nashpe wutanoo kauwaonganoo
wun-

wunneechandouh ut wame wunnoowae Ummayash.

Nar. Uttiyen nashpe maghettit wubhogkauh, kash wunneechandouh en Mieuwehkomungane nob-
tongomoh, kah weemattinneuk ?

Namp. Nashpe wuffampooangancoo um-
mishaduppooash, kah wunnampamoo-
angancoo, kah wunnoswehtamooangancoo wun-
nauchemookaonk CHRIST, kah ne nash-
pe ne g, kah wunneechandouh artumunum-
ooog en moeuwehkomungane wehromaonk,
kah menuhketeahaongash naur.

Nar. Uttiyesh menuhketeahaongash wunnoo-
wong, yeyen ut wunnauchemookae keshukodash ?

Namp. Kutchesumooonk, kah LORDE
mishaduppooonk.

Nar. Tob kutusseanshit ut Kutchesumooon-
gash ?

Namp. Ut Kutchesumooonk, nukkutche-
sumooonk nashpe nippe menuhketeausue kuk-
kinneasuonk nukku sumitteakonk ut cosghe-
onganit, kah nashauanit Christoh, kah ne
nashpe nunnompenitteakonk en Christur, kah
ahquontamoadtuonk, kah uppahkheakonk
nummatcheseongash, kah nuromohkeonk wuch
wame nutonkapunaongash, kah wonk nuto-
mohkeonk wuch nuppunnate majish ne
keshukod.

Nar. Tob kutusseanshit ut LORDE um-
mishaduppooongash ?

Namp. Ut LORDE Ummishaduppoo-
ongash artumunumooonk Sohgunumoe pe-
tugganneeg, kah sohkanumwe Wine ne me-
nuhketcaulue

nukhereaufue kuhkinneafuonk weetomae
 Nurattumunumooonk wuhhog Christ wutch
 neen, Sohqsnae cosqheonk Christ wutch neen,
 kah ne nashpe nunneetuonk ut Christur;
 shquontamoadtruonk, kah neetfkehettuonk
 Nummatcheseongash, weetomaonk Wunnash-
 suanittoomoh, nunnummenuhkesuonk, kali
 nappomantamooonk ut kitteamonteanitteakonk,
 kah nummaappuonk nashpe Christ ut wussoh-
 sumoe appuonganit ut majish Wussittumoe
 Kesukod.

Nat. Chagua Omohkeonk wutch Nappunnate ?

Namp. Christ peyont majish cosittumooonk
 wame neeg apitcheege ut weenohkehru pish
 wonk omohkeog, naneeswe Sampwesecheeg,
 kah mat Sampwesecheeg.

Nat. Chagua majish Oosittumooonk ?

Namp. Majish ne kesukod wame pish pe-
 yauog ut anaquabit cosittumooe appuonganit
 Christ nompigunumunate wutanakaufuonga-
 nooash kah atumunumunate neanik wur-
 onkquatonganoo.

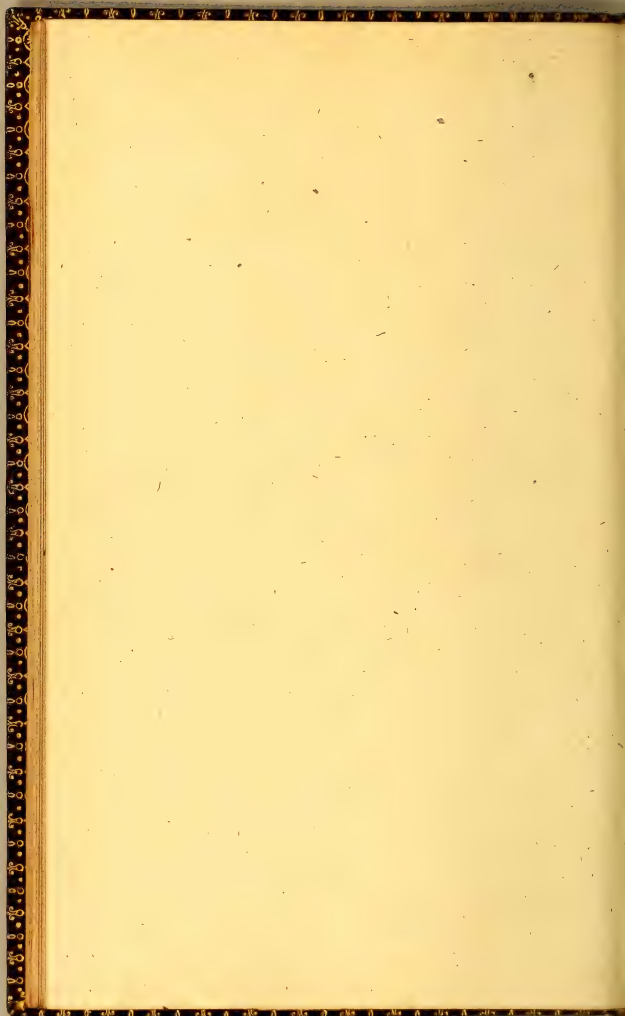
Nat. Chagua wutonkquatunk neit pish attum-
 umooog ?

Namp. Sampwesecheeg pish auog en mi-
 cheme pomantamooonganit, kah matchee-
 tukeeg pish nukkonog en michemohtae noo-
 saur, ut kenugke Mattannit, kah Wut-An-
 gelsumoh.

FINIS.

187





DA 691
C85/n





